COMMISSION REGULATION (EEC) No 886/80

of 9 April 1980

on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78 (2), and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/77 of 25 July 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder to certain developing countries and specialized bodies under the 1977 food-aid programme (3), and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 827/78 of 25 April 1978 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder to certain developing countries and specialized bodies under the 1978 food-aid programme (4), and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 937/79 of 8 May 1979 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder to certain developing countries and specialized bodies under the 1979 food-aid programme (5), and in particular Article 6 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in Annex I, certain third countries and beneficiary organizations have requested the delivery of the quantity of skimmed-milk set out therein ;

Whereas, therefore, delivery should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid (6), as last amended by Regulation (EEC) No 1488/79 (7) ; whereas, in particular, the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agencies to establish the costs arising therefrom should be laid down ;

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(2) OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.
(3) OJ No L 192, 30. 7. 1977, p. 1.
(4) OJ No L 115, 27. 4. 1978, p. 1.
(5) OJ No L 119, 15. 5. 1979, p. 1.
(6) OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.
(7) OJ No L 181, 18. 7. 1979, p. 20.

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29 March 1979 on the impact of the European monetary system on the common agricultural policy (8), as amended by Regulation (EEC) No 1264/79 (9), introduced the ECU into the common agricultural policy ; whereas, since that time, pursuant to existing provisions, the ECU has been taken into account in the fixing of amounts relating to :

— the application of the common agricultural policy,

— the special trade arrangements for goods resulting from the processing of agricultural products ;

Whereas the period of validity of the aforesaid Regulation was limited to 31 March 1980 ; whereas it has not been possible for a prolongation of those arrangements, proposed by the Commission, to be adopted in time by the Council ; whereas, in order to avoid a break in the arrangements resulting, in particular, in alterations in the level of prices and of other amounts in national currency, it appears necessary, in the manifest public interest, as a precautionary measure and pending a final decision on the matter by the Council, to continue the application of the arrangements in their present form ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 303/77, the intervention agencies as specified in Annex I shall deliver skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

(8) OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.
(9) OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX I (1)

Consignment	A	B	C	D
1. Application of Council Regulations:				
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)			
(b) affectation	(EEC) No 938/79			
2. Beneficiary	NGO			
3. Country of destination	See Annex II			
4. Total quantity of the consignment	480 tonnes	210 tonnes	500 tonnes	260 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12			
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market			
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags			
	See note (5)	See note (6)		
8. Markings on the packaging	See Annex II			
9. Delivery period	Delivery before 15 June 1980			
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with the recipient country			
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag, (telex 34278 CEMEC NL; tel. 24 45 94) (7) (8)			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender			
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 5 May 1980			

Consignment	E	F	G	H
1. Application of Council Regulations:				
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)			
(b) affectation	(EEC) No 938/79			
2. Beneficiary	NGO			
3. Country of destination	See Annex II			
4. Total quantity of the consignment	645 tonnes	280 tonnes	620 tonnes	175 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12			
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market			
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags			
	See note (6)	See note (6)		See note (6)
8. Markings on the packaging	See Annex II			
9. Delivery period	Delivery before 15 June 1980			
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with the recipient country			
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag, (telex 34278 CEMEC NL; tel. 24 45 94) (7) (8)			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender			
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 5 May 1980			

Consignment	I	K	L	M
1. Application of Council Regulations:				
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)			
(b) affectation	(EEC) No 938/79			
2. Beneficiary	NGO			
3. Country of destination	See Annex II			
4. Total quantity of the consignment	350 tonnes	400 tonnes	275 tonnes	325 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12			
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market			
7. Special characteristics and / or packaging (1)	Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags			
	See note (6)		See note (10)	
8. Markings on the packaging	See Annex II			
9. Delivery period	Delivery before 15 June 1980			
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with the recipient country			
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag, (telex 34278 CEMEX NL ; tel. 24 45 94) (7) (8)			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender			
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 5 May 1980			

Consignment	N
1. Application of Council Regulations :	
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)
(b) affectation	(EEC) No 938/79
2. Beneficiary	WFP
3. Country of destination	Pakistan
4. Total quantity of the consignment	1 000 tonnes (11)
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12
6. Origin of the skimmed-milk powder- (2)	Bought on the Community market
7. Special characteristics and/or packaging (3)	Vitamin A content : 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content : 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags
8. Markings on the packaging	'Pakistan 2237 / Skimmed-milk powder enriched / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
9. Delivery period	Delivery before 15 June 1980
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with the recipient country
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 5 May 1980

Consignment	O	P	Q
1. Application of Council Regulations:			
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)	(EEC) No 1766/77 (1977 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 828/78	(EEC) No 1767/77 (general reserve)	
2. Beneficiary	Sierra Leone	Sri Lanka	
3. Country of destination			
4. Total quantity of the consignment	500 tonnes	1 000 tonnes (11)	1 000 tonnes (11)
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12		
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags		
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Sierra Leone / For free distribution'	'Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Sri Lanka / For free distribution'	
9. Delivery period	Loading before 15 June 1980		Loading in July 1980
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Freetown (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Colombo (deposited on the quay or on lighters)	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	The National Authorizing Officer, Office of the First Vice-President, Tower Hill, PO Box 1402, Freetown, Sierra Leone	Ministry of Social Services, 137 Vauxhall Street, Colombo 2, Sri Lanka	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 5 May 1980		

Consignment	R	S
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 827/78 (1978 programme)	(EEC) No 937/79 (1979 programme)
(b) affectation	(EEC) No 828/78	(EEC) No 938/79
2. Beneficiary	Bangladesh	Burma
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	1 000 tonnes (11)	500 tonnes (11)
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Bangladesh'	'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Burma / For free distribution'
9. Delivery period	Delivery before 15 June 1980	Loading before 15 June 1980
10. Stage and place of delivery	Community port of loading	Port of unloading Rangoon (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)		Ministry of Health and Family Health Care Project, Department of Health, 29/30 City Development Corporation, Sule Pagoda Road, Rangoon
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 5 May 1980	

Consignment	T
1. Application of Council Regulations :	
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)
(b) affectation	(EEC) No 938/79
2. Beneficiary	NGO (Secours catholique français)
3. Country of destination	Mali
4. Total quantity of the consignment	150 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Vitamin A content : 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content : 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags
8. Markings on the packaging	'Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Mali / Caritas / 5511 / Bamako *via* Abidjan'
9. Delivery period	Delivery before 15 June 1980
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with the recipient country
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag, (telex 34278 CEMEC NL ; tel. 24 45 94 (7) (8)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 5 May 1980

Consignment	U	V	W
1. Application of Council Regulations:			
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)		
(b) affectation	(EEC) No 938/79		
2. Beneficiary	India		
3. Country of destination			
4. Total quantity of the consignment	2 000 tonnes (11)	2 000 tonnes (11)	1 000 tonnes (11)
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12		
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and / or packaging (3)			
8. Markings on the packaging	'Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community / ' followed by:		
	'Bombay'	'Calcutta'	'Madras'
9. Delivery period	Delivery before 15 June 1980		
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with the recipient country (12)		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 5 May 1980		

Consignment	X	Y	Z
1. Application of Council Regulations:			
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)		
(b) affectation	(EEC) No 938/79		
2. Beneficiary	India		
3. Country of destination			
4. Total quantity of the consignment	2 000 tonnes (11)	1 000 tonnes (11)	1 000 tonnes (11)
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12		
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and / or packaging (3)			
8. Markings on the packaging	'Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community /' followed by:		
	'Bombay'	'Calcutta'	'Madras'
9. Delivery period	Delivery in July 1980		
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with the recipient country (12)		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 5 May 1980		

Consignment	AA	AB
1. Application of Council Regulations :		
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)	(EEC) No 937/79 (1979 programme)
(b) affectation	(EEC) No 938/79 (general reserve)	(EEC) No 938/79
2. Beneficiary	Somalia	Jibuti
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	500 tonnes	100 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (3)	Vitamin A content : 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content : 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Somalia / For free distribution'	'Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne à la république de Djibouti / Pour distribution gratuite'
9. Delivery period	Loading before 15 June 1980	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Berbera (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Jibuti (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	Food Aid Department, c/o The Governor of the Regional Government, North West Region, Hargheisa (for the National Commission for Refugees)	ONAC, boîte postale 121, Djibouti (tel. 35 03 27)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 5 May 1980	

Notes

(1) This Annex, together with the notice published in Official Journal No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.

(2) In cases where the goods come from intervention stocks, an additional notice stating the warehouses where the product is stored will be published in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities.*

(3) Other than those set out in the Annex to Regulation (EEC) No 625/78 ; see Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.

(4) Only in the case of delivery 'to the port of unloading' and 'free at destination' ; see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.

(5) As regards the part quantities for Cape Verde and Portugal, the successful tenderer shall send to the beneficiaries' agents, on delivery, a certificate of origin made out in Portuguese.

(6) As regards the part quantities for India, the successful tenderer shall send to the beneficiaries' agent, on delivery, a certificate of quality made out in English.

(7) The successful tenderer shall send to the beneficiaries' agents, on delivery, a health certificate, in respect of each part quantity, made out in the language indicated by the beneficiaries.

(8) The successful tenderer shall send to :

MM. M. H. Schutz BV,
Insurance Brokers,
Blaak 16,
NL-3011 TA Rotterdam,

on delivery, a copy of the commercial invoice in respect of each part quantity.

(9) As regards the part quantities for Chile, the Dominican Republic and Uruguay, the successful tenderer shall send to the beneficiaries' agents, on delivery, a certificate of origin made out in Spanish.

(10) As regards the part quantities for Burundi and Kenya, the successful tenderer must deliver the product on pallets — 40 bags per pallet under plastic cover.

(11) In cases where the total quantity of a lot is a multiple of 500 tonnes, the tender submitted may relate to a partial quantity of 500 tonnes or to a multiple of 500 tonnes ; see Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.

(12) Delivery shall be deemed to have taken place and the risks shall pass from the successful tenderer to the recipient at the moment when the products have actually been lifted across the rails of the vessel at the port of shipment designated for delivery.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Designation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantite totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantites partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
A	480	30	Caritas neerlandica	Cabo Verde	Leite desnatadá em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Cabo Verde Caritas / 5308 / Praia
		30	Caritas neerlandica	Cabo Verde	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Cabo Verde Caritas / 5307 / São Vincente
		20	World Council of Churches	Liberia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Liberia WCC / 5713 / Monrovia
		150	Association «Aide au tiers monde»	Sénégal	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal AATM / 50706 / Dakar
		250	Catholic Relief Services	Sénégal	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal Cathwell / 5158 / Dakar
B	210	100	Caritas germanica	Bangladesh	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Bangladesh Caritas / 5426 / Chittagong
		110	Caritas germanica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5430 / Calcutta
C	500	500	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 5172 / Calcutta

Designation du lot / Bezeichnung der Partie / Designazione della partita / Aanduiding van de partij / Lot / Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) / Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) / Quantita totale della partita (in tonnellate) / Totale hoeveelheid van de partij (in ton) / Total quantity (in tonnes) / Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) / Teilmengen (in Tonnen) / Quantitativi parziali (in tonnellate) / Deelhoeveelheden (in ton) / Partial quantities (in tonnes) / Delmængde (i tons)	Bénéficiaire / Empfänger / Beneficiario / Begunstigde / Beneficiary / Modtager	Pays destinataire / Bestimmungsland / Paese destinatario / Bestemmingsland / Recipient country / Modtagerland	Inscription sur l'emballage / Aufschrift auf der Verpackung / Iscrizione sull'imballaggio / Aanduiding op de verpakking / Markings on the packaging / Emballagens påtegning
D	260	160	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 5173 / Madras
		100	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 5174 / Cochin
E	645	50	SOS Villaggio del Fanciullo di Roma	Uruguay	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Uruguay SVDF / 51002 / Montevideo
		75	Protos, VZW	Haïti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Haïti Protos / 50501 / Port-au-Prince
		200	Caritas germanica	Haïti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Haïti Caritas / 5427 / Port-au-Prince
		100	Catholic Relief Services	Republica dominicana	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Republica dominicana Cathwell / 5168 / Santo Domingo
		220	Catholic Relief Services	Uruguay	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Uruguay Cathwell / 5169 / Montevideo

Designation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantite totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantita totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantites partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Beneficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
F	280	80	Catholic Relief Services	Jordan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jordan Cathwell / 5170 /Aqaba
		100	Catholic Relief Services	Portugal	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Portugal Cathwell / 5171 / Lisbon
		100	Caritas germanica	Portugal	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Portugal Cathwell / 5428 / Lisbon
G	620	600	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 5163 / Indonesia
		20	World Council of Churches	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia WCC / 5715 / Indonesia
H	175	175	SOS Boîtes de lait	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile SBL / 50905 / Valparaiso
I	350	200	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 5175 / Bombay
		150	SOS Villaggio del Fanciullo di Roma	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India SVDF / 51001 / A / Bombay
K	400	400	Catholic Relief Services	Ghana	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ghana Cathwell / 5155 / Takoradi

Designation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantite totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantita totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantites partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Beneficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
L	275	75	Caritas germanica	Egypt	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Egypt Caritas / 5409 / Alexandria
		100	Catholic Relief Services	Kenya	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Kenya Cathwell / 5156 / Mombasa
		100	Catholic Relief Services	Burundi	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Burundi Cathwell / 5157 / Bujumbura *via* Mombasa
M	325	250	Caritas germanica	Ethiopia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ethiopia Caritas / 5412 / Assab
		25	Caritas neerlandica	Philippines	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in the Philippines Caritas / 5327 / Manila
		50	Caritas neerlandica	Philippines	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in the Philippines Caritas / 5331 / Manila